

Court of Washington, City/County of  
워싱턴주 법원, 시/카운티

Plaintiff,  
원고,  
v.  
v.  
Defendant.  
피고.

No.  
번호

Statement of Defendant on  
Plea of Guilty  
유죄 인정에 대한  
피고인 진술서  
(STTDFG)  
(STTDFG)

1. My true name is

본인의 진짜 이름은

2. My age is

본인의 나이

3. The last level of education I completed was:

본인의 최종 학력:

4. **I Have Been Informed and Fully Understand that:**

본인은 다음에 대한 안내를 받았으며 완전히 이해합니다.

(a) I have the right to representation by a lawyer and that if I cannot afford to pay for a lawyer, one will be provided at no expense to me.

본인은 변호사의 변호를 받을 권리가 있으며 변호사를 선임할 수 없다면 무료로 변호사를 제공받게 됩니다.

(b) I am charged with:

본인은 다음 혐의로 기소되었습니다.

Count 기소 조항	Crime 범죄	RCW or Ordinance (with subsection) RCW 또는 조례(하위 조항 포함)
----------------	-------------	---

1.		
2.		
3.		
4.		

[ ] Count/s \_\_\_\_\_ was/ were committed against an intimate partner.  
 기소 조항 친밀한 파트너를 상대로 저지름.

[ ] Count/s \_\_\_\_\_ was/ were committed against a family or household member.  
 기소 조항 가족 또는 가족 구성원을 상대로 저지름.

The elements are:  
 구성요소:

[ ] as set out in the charging document.  
 기소 문서에서 정한 바에 따름.

[ ] as follows: \_\_\_\_\_  
 다음과 같음:

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

5. ***I Understand That I Have the Following Important Rights and I Give Them All Up by Pleading Guilty:***

본인은 다음의 중요한 권리를 갖고 있고 유죄 선고에 의해 그러한 권리를 모두 포기함을 인정합니다.

(a) The right to a speedy and public trial by an impartial jury in the county where the crime is alleged to have been committed;

범죄 혐의가 제기된 카운티에서 진행되는 신속 재판 및 공정 배심원 공판 권리;

(b) The right to remain silent before and during trial, and the right to refuse to testify against myself;

재판 전과 재판 중 묵비권 및 본인에게 불리한 증언을 거부할 권리,

(c) The right at trial to hear and question the witnesses who testify against me;

재판에서 본인에게 불리한 증인을 심문할 권리,

(d) The right at trial to testify and to have witnesses testify for me. These witnesses can be made to appear at no expense to me;

재판에서 증언을 하고 본인을 위해 증언을 할 증인을 부를 권리. 이 증인은 본인을 위해 무료로 출석하도록 할 수 있습니다,

(e) The right to be presumed innocent unless the charge is proven beyond a reasonable doubt or I enter a plea of guilty;

혐의가 합리적 의심의 수준을 넘어 증명되거나 본인이 유죄 인정을 하지 않은 한 무죄 추정의 권리,

(f) The right to appeal a finding of guilt after a trial.

재판 후 유죄 결정에 항소할 권리.

6. ***In Considering the Consequences of My Guilty Plea, I Understand That:***

본인의 유죄 인정 시 다음과 같은 결과가 발생할 수 있음을 인정합니다.

(a) My right to appeal is limited.

본인의 항소 권리가 제한됩니다.

(b) The crime with which I am charged carries a maximum sentence of \_\_\_\_\_ days in jail and a \$\_\_\_\_\_ fine.

본인에게 제기된 범죄 혐의에 대해 최대 일의 수감 및 벌금 \$ 의  
선고가 내려집니다.

(c) The prosecuting authority will make the following recommendation to the judge:

검찰은 판사에게 다음을 권고합니다.

---

---

---

---

---

(d) The judge does not have to follow anyone's recommendation about the sentence.

The judge can give me any sentence, up to the maximum authorized by law, no matter what the prosecuting authority or anyone else recommends.

판사가 선고에 대한 다른 사람의 권고를 따를 필요는 없습니다. 판사는 검찰이나 다른 사람의 권고에 관계 없이 법률에서 승인한 최대 범위 내에서 어떤 선고나 내릴 수 있습니다.

(e) The judge may place me on probation for up to 5 years if I am sentenced for a domestic violence offense or under RCW 46.61.5055, or up to 2 years for all other offenses and impose conditions of probation. If the court orders me to appear at a hearing regarding my compliance with probation and I fail to attend the hearing, the term of probation will be tolled until I appear before the court on the record.

본인이 가정 폭력 범죄 행위에 대해 선고를 받거나 RCW 46.61.5055에 따른 선고를 받은 경우 판사는 본인에게 5년 이하의 보호관찰을 명령할 수 있으며, 다른 모든 범죄에 대해서는 2년 이하의 보호관찰을 명령하고 보호관찰 조건을 부여할 수 있습니다. 법원이 본인에게 보호관찰 준수에 관한 심리에 출석하도록 명령하였으나 본인이 출석하지 않을 경우, 본인이 재판 기록 상 법원에 출두할 때까지 보호관찰 조건이 부과됩니다.

(f) The judge may require me to pay costs, fees, and assessments authorized by law.

The judge may also order me to make restitution to any victims who lost money or property as a result of crimes I committed. The maximum amount of restitution is double the amount of the loss of all victims or double the amount of my gain.

판사는 본인에게 법률에서 정한 비용과 수수료, 추징금을 납부하도록 할 수 있습니다. 판사는 또한 본인의 범죄 행위로 인해 금전 또는 재산 손실을 입은 피해자에게 배상을 하도록 명령할 수 있습니다. 최대 배상 금액은 모든 피해자가 입은 손실 금액의 두 배 또는 본인이 얻은 이익의 두 배입니다.

- (g) If I am not a citizen of the United States, a plea of guilty to an offense punishable as a crime under state law may be grounds for deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization pursuant to the laws of the United States.

본인이 미국 시민이 아닌 경우, 주 법률에 따라 처벌을 받을 수 있는 범죄 행위의 유죄 인정은 미국 법률에 따라 추방, 미국 입국 거부, 귀화 거부의 근거가 될 수 있습니다.

**Notification Relating to Specific Crimes: If any of the Following Paragraphs Apply, the Box Should Be Checked and the Paragraph Initialed by the Defendant.**

특정 범죄에 관련된 통지: 다음 항목 중 해당하는 사항이 있다면 박스에 체크하고 해당 항목에 피고의 이니셜을 적어야 합니다.

- ☐ (h) **Non-DUI Crimes (for DUI related crimes, see para (s) below).** The crime of \_\_\_\_\_ has a mandatory minimum sentence of \_\_\_\_\_ days in jail and a \$ \_\_\_\_\_ fine, plus costs and assessments.

비 DUI 범죄(DUI 관련 범죄의 경우 아래(s) 항 참조). 범죄

의무 최저 형량

일의 수감 및 벌금 \$

벌금액, 그리고

비용과 추징금.

- ☐ (i) The crimes of prostitution, indecent exposure, permitting prostitution, and patronizing a prostitute have a mandatory assessment of \$ \_\_\_\_\_. The court may reduce up to 2/3 of this assessment if the court finds that I am not able to pay the assessment. RCW 9A.88.120.

매춘, 성기 노출, 매춘 방조, 매춘부 후원은 다음의 의무 추징금이 적용되는 범죄행위입니다. \$ \_\_\_\_\_. 법원에서 본인이 추징금을 낼 수 없는 것으로 판단한 경우 법원은 이 추징금을 최대 2/3 줄일 수 있습니다. RCW 9A.88.120.

- ☐ (j) If this crime involves patronizing a prostitute, a condition of my sentence will be that I not be subsequently arrested for patronizing a prostitute or commercial sexual abuse of a minor. The court will impose crime-related geographical restrictions on me, unless the court finds they are not feasible. If this is my first offense, the court will order me to attend a program designed to educate me about the negative costs of prostitution.

이 범죄에 매춘부 후원이 포함된 경우, 본인의 선고 조건은 본인이 매춘부 후원 또는 미성년자의 상업적 성적 학대로 인해 후속 체포되지 않는 것입니다. 법원은 타당성이 없는 것으로 결정하지 않은 한, 범죄에 관련하여 본인에게 지리적 제한을 부과할 수 있습니다. 이것이 본인의 첫 범죄 행위인 경우, 법원은 본인에게 매춘의 부정적 비용에 대해 교육하는 프로그램에 참여하도록 명령합니다.

- ☐ (k) This plea of guilty will result in suspension or revocation of my driving license or privilege by the Department of Licensing for a minimum period of \_\_\_\_\_. The Department of Licensing may impose a longer period of suspension or revocation based upon my record of conviction. The Department of Licensing shall grant credit on a day-for-day basis for any portion of a license suspension, revocation, or denial arising out of the same incident, served prior to this plea of guilty. If you have already served an administrative suspension, revocation or denial under RCW 46.20.3101, the Department of Licensing may not require

further suspension or revocation. Additional requirements and fees may apply.  
RCW 46.61.5055(9).

본 유죄 인정에 따라 다음의 최소 기간 동안 면허부에 의해 본인의 운전 면허 또는 운전 권리 정지나 취소가 결정될 수 있습니다. 면허부는 본인의 유죄 기록에 따라 더 긴 정지 기간 또는 취소 기간을 부여할 수 있습니다. 면허부는 본 유죄 인정 전에 동일한 사건에 대하여 적용된 면허 정지, 취소 또는 거부의 일부분에 대해 일일(day-for-day) 크레딧을 부여합니다. 귀하께서 이미 RCW 46.20.3101에 따라 행정적 정지, 취소 또는 거부 처벌을 받았다면, 면허부는 추가 정지나 취소를 요구할 수 없습니다. 추가 요건 및 수수료가 적용될 수 있습니다. RCW 46.61.5055(9).

- ☐ (l) I understand that RCW 46.20.265 requires that my driver's license be revoked if (a) the current offense is a violation under chapters 69.41 (legend drug), 69.50 (violation of the Uniform Controlled Substances Act), or 69.52 (imitation drugs) RCW, and I was under the age of 21 at the time of the offense **OR** (b) the current offense is a violation under RCW 9.41.040 (unlawful possession of firearm), and I was under the age of 18 at the time of the offense **OR** (c) the current offense is a violation under chapter 66.44 RCW (alcohol), and I was under the age of 18 at the time of the offense, **AND** if (a), (b), or (c) applies, the court finds that I previously committed an offense while armed with a firearm, an unlawful possession of a firearm offense, or an offense in violation of chapters 66.44, 69.41, 69.50, or 69.52 RCW.

본인은(a) 현재 범죄가 챕터 69.41(처방약), 69.50(통제 물질 법 위반) 또는 69.52(복제약) RCW의 위반이며 본인이 범죄 행위 당시 21세 미만인 경우 또는(b) 현재 범죄가 RCW 9.41.040(불법 화기 소지)이며 본인이 범죄 행위 당시 18세 미만인 경우 또는(c) 현재 범죄 행위가 챕터 66.44 RCW(알코올)이며 범죄 행위 당시 본인이 18세 미만인 경우, 그리고(a), (b) 또는(c)가 적용되고 법원에서 본인이 이전에 화기 무장, 불법 화기 소지 범죄 또는 챕터 66.44, 69.41, 69.50 또는 69.52 RCW 위반 범죄를 결정한 경우, RCW 46.20.265에서 본인의 운전면허를 취소하도록 규정함을 인정합니다.

- ☐ (m) If I am convicted for violating a domestic violence protection order, the court shall impose a mandatory fine of \$15. RCW 7.105.455.

본인의 가정폭력 보호 명령 위반 혐의 유죄가 인정될 경우, 법원은 의무적 벌금 \$15를 부과합니다. RCW 7.105.455.

- ☐ (n) I may not possess, own, or have under my control any firearm, and under federal law, any firearm or ammunition, unless my right to do so is restored by the court of record that ordered the prohibition on possession of a firearm or the superior court in Washington State where I live, and by a federal court if required, as a result of my conviction for the following (check box for applicable crime below):

다음의 유죄 결정에 따라(해당하는 범죄에 체크하십시오) 화기 소지를 금지한 기록 법원 또는 본인이 거주하는 곳의 워싱턴주 상급법원 그리고 필요할 경우 연방 법원에서 본인의 권리를 복구하지 않은 한 본인은 화기를 소지, 소유 통제할 수 없으며, 연방 법에 따라 화기나 탄약을 소지할 수 없습니다.

- ☐ Possession under RCW 69.50.4011, 69.50.4013, 69.50.4014, or 69.41.030; RCW 69.50.4011, 69.50.4013, 69.50.4014, 또는 69.41.030에 따른 소지;

OR  
또는

- [ ] A crime committed against a family/household member or “intimate partner;” 가족/가족 구성원 또는 “친밀한 파트너”를 상대로 한 범죄,  
[ ] Assault, Fourth Degree; [ ] Coercion; [ ] Stalking; [ ] Reckless Endangerment; [ ] Criminal Trespass, First Degree; [ ] Violation of a Protection Order/No-Contact Order restraining/excluding the person from a residence; [ ] Harassment (on or after June 7, 2018);  
4급 폭행, [-] 강요, [-] 스토킹, [-] 중과실 치상, [-] 1급 범죄성 침해, [-] 개인 접근 금지/거주지 접근 금지를 명령하는 보호명령/접촉 금지 명령 위반, [-] 괴롭힘(2018년 6월 7일 당일 또는 이후),

OR  
또는

- [ ] Any of the following not included above committed on or after July 23, 2023: [ ] Domestic Violence (RCW 10.99.020); [ ] Stalking; [ ] Cyberstalking; 위에 포함되지 않은 다음 항목, 2023년 7월 23일 당일 또는 이후 발생: [-] 가정 폭력(RCW 10.99.020), [-] 스토킹, [-] 사이버스토alking,  
[ ] Cyber Harassment [excluding when committed solely pursuant to the element set forth in RCW 9A.90.120(1)(a)(i)]; [ ] Harassment; [ ] Aiming/Discharging a Firearm (RCW 9.41.230); [ ] Unlawful Carrying/Handling Firearm (RCW 9.41.270); [ ] Animal Cruelty, Second Degree committed under RCW 16.52.207(1); [ ] any “prior offense” as defined in RCW 46.61.5055(14) if committed within seven years of a conviction for any other prior offense under RCW 46.61.5055.  
사이버스토alking [-] RCW 9A.90.120(1)(a)(i)에서 정한 요소에만 따라 발생한 경우를 제외한 사이버 괴롭힘 [-] 괴롭힘 [-] 화기 조준 또는 방출(RCW 9.41.230) [-] 화기 불법 소지/취급(RCW 9.41.270); [-] RCW 16.52.207(1)에 따른 2급 동물 학대 [-] RCW 46.61.5055 따라 발생한 다른 이전 범죄로 유죄 결정을 받은 후 7년 이내에 발생한 RCW 46.61.5055(14)에 정의된 “이전 범죄”.

- [ ] (o) Concealed Pistol License (CPL): 은닉 권총 면허(CPL):

- [ ] If I am convicted of carrying a weapon apparently capable of producing bodily harm under RCW 9.41.270, my CPL will be revoked. 본인이 RCW 9.41.270에 따라 분명히 신체적 피해를 일으킬 수 있는 무기의 소지 혐의가 인정되면, 본인의 CPL은 취소됩니다.

OR  
또는

- [ ] If I am convicted of knowingly possessing a dangerous weapon on school facilities or areas of facilities while being used for official meetings of a school district board of directors under RCW 9.41.280, my CPL will be revoked for a period of 3 years, and I will be prohibited from applying for a CPL for 3 years. 본인이 학교 시설 또는 RCW 9.41.280에 따른 교육구 공식 회의에 이용되는

시설 구역에서 위험 무기를 고의로 소지하여 유죄가 인정될 경우 본인의 CPL은 3년 동안 취소되며 본인은 3년 동안 CPL 신청이 금지됩니다.

OR

또는

- [ ] If I am convicted of possessing a dangerous weapon on child care premises under RCW 9.41.282, my CPL will be revoked for a period of 3 years, I will be prohibited from applying for a CPL for 3 years from the date of conviction, and I must immediately surrender any concealed pistol license.

본인이 RCW 9.41.282에 따른 보육원 구내에서 위험 무기를 소지한 혐의가 인정되면 본인의 CPL은 3년 동안 취소되며 본인은 유죄 인정일로부터 3년 동안 CPL 신청이 금지되고 즉시 은닉 권총 면허를 포기해야 합니다.

- [ ] (p) If this crime involves a violation of Title 77 RCW, the Department of Fish and Wildlife may, and in some cases shall, suspend or revoke my privileges under Fish and Wildlife licensing.

이 범죄에 Title 77 RCW 위반이 포함되면 어류 및 야생동물부(Department of Fish and Wildlife)는 어류 및 야생동물 면허에 따른 본인의 권리를 정지 또는 취소할 수 있으며 일부의 경우 정지 또는 취소해야 합니다.

- [ ] (q) If this crime involves a drug offense, my eligibility for state and federal education benefits will be affected. 20 U.S.C. § 1091(r).

이 범죄에 약물 범죄가 포함되면, 본인의 주 및 연방 교육 혜택 자격이 영향을 받게 됩니다. 20 U.S.C. § 1091(r).

- [ ] (r) This plea of guilty is considered a conviction under RCW 46.25.010, and I will be disqualified from driving a commercial motor vehicle. RCW 46.25.090. I am required to notify the Department of Licensing and my employer of this guilty plea within 30 days after the judge signs this document. RCW 46.25.030.

이 유죄 인정은 RCW 46.25.010에 따른 유죄 결정으로 간주되며 본인은 상업용 차량 운전 자격이 박탈됩니다. RCW 46.25.090. 본인은 판사가 이 문서에 서명한 날로부터 30일 이내에 면허부 및 본인의 고용주에게 이 유죄 인정을 통지해야 합니다. RCW 46.25.030.

- [ ] (s) If this case involves driving while under the influence of alcohol and/or being in actual physical control of a vehicle while under the influence of alcohol and/or drugs, I have been informed and understand that I will be subject to:

이 사건에 음주 운전 및/또는 술이나 약물에 취한 상태에서 차량을 실제 물리적으로 통제하는 행위가 포함된 경우, 본인은 다음 처벌을 받게 됨을 안내받았으며 이를 인정합니다.

- [ ] the penalties described in the "DUI Attachment."

"DUI 부속 문서"에 설명된 처벌.

OR

또는

- [ ] these penalties. Mandatory minimum sentence:

이러한 처벌. 의무적 최저 선고:

- \_\_\_\_\_ days in jail.

일 수감.

- \_\_\_\_\_ days of electronic home monitoring.  
일 전자 자택 감시.
- \$ \_\_\_\_\_ monetary penalty.  
\$ 벌금.
- If a 24/7 sobriety program is available, I will have to comply with the 24/7 sobriety program monitoring.  
24/7 금주 프로그램을 이용할 수 있는 경우, 본인은 24/7 금주 프로그램 모니터링을 준수해야 합니다.
- Comply with the rules and requirements of the Department of Licensing regarding the installation and use of a functioning ignition interlock device on all motor vehicles that I operate.  
본인이 운전하는 모든 자동차의 제 기능을 하는 점화 인터록 장치 설치와 이용에 관한 면허부의 규칙과 요건을 준수합니다.
- For each passenger under age 16 in the vehicle, I will be required to install an ignition interlock device for an additional 12 months for a BAC less than 0.15, drug-related, no test, or THC; or 18 additional months for a BAC greater or equal to 0.15, or refusal. RCW 46.61.5055(6)(a). This period is in addition to any other ignition interlock device requirements imposed by the court or the Department of Licensing.  
차량에 탑승한 각 16세 미만 승객에 대해 본인은 약물과 관련하여 BAC 0.15 미만 시 무검사, 또는 THC에 대해 추가로 12개월 동안 점화 인터록 장치를 장착해야 하며 BAC 0.15 이상 또는 거부 시 18개월 동안 추가로 장착해야 합니다. RCW 46.61.5055(6)(a). 이 기간은 법원이나 면허부에서 부과한 다른 점화 인터록 장치 요건에 추가로 부과됩니다.
- The Department of Licensing will suspend or revoke my driving privilege for the period of time stated above in paragraph 6(k).  
면허부는 6(k) 항에 명시된 기간 동안 본인의 운전 권리를 정지 또는 취소합니다.

If I have no prior offenses, instead of the minimum jail term, the judge may order me to serve \_\_\_\_\_ days of electronic home monitoring or \_\_\_\_\_ days on 24/7 sobriety program monitoring.

본인에게 이전 범죄 행위가 없다면, 판사는 최소 수감 기간 대신 다음 기간의 복역을 명령할 수 있습니다 일 전자 자택 감시 또는 일 24/7 금주 프로그램 모니터링.

If I have prior offense/s:

본인에게 이전 범죄 행위가 있는 경우:

- The judge shall order me to submit to an expanded alcohol assessment and comply with treatment deemed appropriate by that assessment.  
판사는 본인에게 확대 알코올 평가를 제출하고 해당 평가에 따라 적절한 것으로 간주된 치료에 따르도록 명령합니다.
- If I have one prior offense, instead of mandatory jail and electronic home monitoring, the judge may order me to serve not less than \_\_\_\_\_ days in jail, and either \_\_\_\_\_ days of electronic home monitoring or a 120-day period of 24/7 sobriety program monitoring or a 120-day period of ignition interlock device requirement, or both.



본인에게 한 건의 이전 범죄 행위가 있는 경우, 의무 수감 기간 및 전자 자택 감시 대신 판사는 본인에게 다음 기간 이하의 복역을 명령할 수 있습니다  
일 수감 및 일 전자 자택 감시나 120일 24/7 금주 프로그램 모니터링 또는 120일 점화 인터록 장치 요건 또는 두 가지 조치 모두.

- If I have 2 prior offenses, instead of mandatory electronic home monitoring, the judge may order me to serve additional jail time.  
본인에게 두 건의 이전 범죄 행위가 있는 경우, 전자 자택 감시 대신 판사는 본인에게 추가 수감 기간을 명령할 수 있습니다.

If the judge orders me to refrain from consuming any alcohol, the judge may order me to submit to alcohol monitoring. I shall be required to pay for the monitoring unless the judge specifies that the cost will be paid with funds from another source.

판사가 본인에게 금주를 명령할 경우, 판사는 본인에게 알코올 감시를 제출하도록 명령할 수 있습니다. 판사가 감시 비용을 다른 출처의 기금으로 지불하도록 명시하지 않는 한 본인이 감시 비용을 부담해야 합니다.

The judge may waive electronic home monitoring or order me to obtain an alcohol monitoring device with wireless reporting technology, if that device is reasonably available, if I do not have a dwelling, telephone service, or any other necessity to operate electronic home monitoring. The judge may waive electronic home monitoring if I live out of state, or if the judge determines that I would violate the terms of electronic home monitoring. If the judge waives electronic home monitoring, they will impose an alternative sentence which may include use of an ignition interlock device, additional jail time, work crew, work camp, or a 24/7 sobriety program.

판사는 본인에게 주거지나 전화 서비스, 기타 전자 자택 감시 운영에 필요한 요소가 없을 경우 전자 자택 감시를 면제하거나 합리적으로 이용 가능한 경우 본인에게 무선 보고 기술을 갖춘 알코올 모니터링 장치를 구비하도록 명령할 수 있습니다. 본인이 주 외 지역에서 거주하거나 판사가 본인이 전자 자택 감시 조건을 위반할 수 있는 것으로 판단한 경우, 판사는 전자 자택 감시를 면제할 수 있습니다. 판사가 전자 자택 감시를 면제할 경우, 점화 인터록 장치, 수감 기간 추가, 작업 크루, 작업 캠프 또는 24/7 금주 프로그램 등 대체 선고를 내릴 것입니다.

I understand that the 24/7 sobriety program is a program which requires tests of my blood, breath, urine, or other bodily substances to find out if I have alcohol, cannabis, or any controlled substance in my body. Testing must take place at designated location/s. I may be required to pay the fees and costs for the program.

본인은 24/7 금주 프로그램이 알코올, 대마초, 기타 통제 물질이 체내에 있는지 파악하기 위해 본인의 혈액, 호흡, 소변 또는 신체 물질 검사를 요구하는 프로그램임을 인정합니다. 검사는 지정된 장소에서 실시해야 합니다. 본인이 프로그램의 수수료와 비용을 지불해야 할 수 있습니다.

The judge will order as conditions of probation that I: (i) shall not drive a motor vehicle without a valid license; (ii) shall not drive a motor vehicle without proof of liability insurance or other financial responsibility; (iii) shall not drive or be in physical control of a motor vehicle with an alcohol concentration of 0.08 or more

or a THC concentration of 5.00 nanograms per milliliter of whole blood or higher, within 2 hours after driving; (iv) shall submit to a breath or blood alcohol test upon the reasonable request of a law enforcement officer; (v) shall not drive a motor vehicle without a functioning ignition interlock device as required by the Department of Licensing. For each violation of the above mandatory conditions, the court shall order my confinement for a minimum of 30 days, which may not be suspended or deferred. For each incident involving a violation, my license shall be suspended for 30 days.

판사는 본인에게 다음의 보호관찰 조건을 명령합니다. (i) 유효한 면허 없이 자동차를 운전할 수 없습니다. (ii) 책임 보험 또는 기타 금전적 책임 증빙자료 없이 자동차를 운전할 수 없습니다. (iii) 운전 후 2시간 이내에 알코올 농도 0.08 이상 또는 혈액 1밀리리터 당 THC 농도 5.00 나노그램 이상인 상태로 자동차를 운전하거나 물리적으로 통제할 수 없습니다. (iv) 법률 단속관의 합당한 요구 시 호흡 또는 혈중 알코올 검사에 따라야 합니다. (v) 면허부에서 요구하는 제 기능을 하는 점화 인터록 장치 없이 자동차를 운전할 수 없습니다. 위 필수 조건의 각 위반 사례에 대해 법원은 유예나 연기를 할 수 없는 30일 이상의 구속을 명령해야 합니다. 위반 행위가 포함된 각 건에 대해 본인의 면허는 30일 동안 정지됩니다.

- [ ] (t) If this case involves reckless driving and the original charge was driving while under the influence of alcohol and/or being in actual physical control of a vehicle while under the influence of alcohol and/or drugs, and I have one or more prior offenses as defined in RCW 46.61.5055(14) within 7 years; or if the original charge was Vehicular Homicide (RCW 46.61.520) or Vehicular Assault (RCW 46.61.522) committed while under the influence of intoxicating liquor or any drug, I have been informed and understand that I will be subject to the penalties for Reckless Driving described in the “DUI Attachment.”

이 사건에 운전 부주의가 포함되어 있고 최초 혐의가 음주 운전 및/또는 알코올 및/또는 약물에 취한 상태에서 차량의 물리적 통제이며 7년 이내에 본인에게 RCW 46.61.5055(14)에 정의된 범죄 행위가 한 건 이상인 경우, 또는 최초 혐의가 술이나 약물에 취한 상태, 중독된 상태에서 저지른 차량 살인(RCW 46.61.520) 또는 차량 폭행(RCW 46.61.522)인 경우, 본인은 “DUI 부속 문서”에 설명된 운전 부주의에 대한 처벌을 받게 됨을 안내받았으며 이를 인정합니다.

- [ ] (u) If this case involves negligent driving in the 1st degree and if I have 1 or more prior offenses as defined in RCW 46.61.5055(14) within 7 years, I have been informed and understand that I will be subject to the penalties for Negligent Driving—1st Degree described in the “DUI Attachment.”

이 사건에 1급 운전 부주의가 포함되어 있고 7년 이내에 본인에게 RCW 46.61.5055(14)에 정의된 범죄 행위가 한 건 이상인 경우, 본인은 “DUI 부속 문서”에 설명된 1급 운전 부주의에 따른 처벌을 받게 됨을 안내받았으며 이를 인정합니다.

- [ ] (v) If this case involves a conviction for operating a vehicle without an ignition interlock device under RCW 46.20.740, then my sentence will run consecutive to any sentences imposed under RCW 46.20.750, 46.61.502, 46.61.504, or 46.61.5055. RCW 46.20.740(3).

이 사건에서 RCW 46.20.740에 따른 점화 인터록 장치를 장치하지 않고 차량을 운전한 혐의로 유죄가 인정되었다면, 본인의 선고는 RCW 46.20.750, 46.61.502,

46.61.504, 또는 46.61.5055에 따라 부과된 선고에 이어서 부과됩니다. RCW 46.20.740(3).

- [ ] (w) If this case involves a conviction for tampering with or circumventing an ignition interlock device under RCW 46.20.750, then my sentence will run consecutive to any sentences imposed under RCW 46.20.740(3), 46.61.502, 46.61.504, 46.61.5055, 46.61.520(1), or 46.61.522(1)(b).  
이 사건에서 RCW 46.20.750에 따른 점화 인터록 장치를 조작하거나 우회한 혐의로 유죄가 인정되었다면, 본인의 선고는 RCW 46.20.740(3), 46.61.502, 46.61.504, 46.61.5055, 46.61.520(1), 또는 46.61.522(1)(b)에 따라 부과된 선고에 이어서 부과됩니다.
- [ ] (x) If this crime involves sexual misconduct with a minor in the 2nd degree, communication with a minor for immoral purposes, an attempt, solicitation, or conspiracy to commit a sex offense, a kidnapping offense involving a minor as defined in RCW 9A.44.128, or unlawful transmission of HIV to a child or vulnerable adult under chapter 70.24 RCW, I will be required to register with the county sheriff as described in the "Offender Registration Attachment."  
이 범죄에 2급 미성년자 성적 위법행위, 부도덕한 목적에 따른 미성년자 소통, 아동 성범죄 시도나 유인 또는 모의, RCW 9A.44.128에 정의된 미성년자가 포함된 납치 범죄 행위, 챕터 70.24 RCW에 따른 아동이나 취약 성인 HIV 불법 전염이 포함된 경우, 본인은 "범죄자 등록 부속 문서(Offender Registration Attachment)"에 설명된 바에 따라 카운티 보안관에게 등록해야 합니다.
- [ ] (y) Pursuant to RCW 43.43.754, if this crime is an offense which requires sex or kidnapping offender registration, or is one of the following offenses: assault in the 4th degree where domestic violence was pleaded and proved, assault in the 4th degree with sexual motivation, communication with a minor for immoral purposes, custodial sexual misconduct in the 2nd degree, failure to register, harassment, patronizing a prostitute, sexual misconduct with a minor in the 2nd degree, stalking, indecent exposure, or violation of a sexual assault protection order, I will be required to have a biological sample collected for purposes of DNA identification analysis, unless it is established that the Washington State Patrol crime laboratory already has a sample from me for a qualifying offense.  
RCW 43.43.754에 따라 본 범죄가 성범죄자 또는 납치 범죄자 등록이 필요한 범죄행위이거나 다음 범죄 중 하나에 해당할 경우: 가정폭력이 주장되고 입증된 4급 폭행, 성적 동기에 따른 4급 폭행, 부도덕한 목적을 가진 미성년자 소통, 2급 간음, 미등록, 괴롭힘, 성매매자 후원, 2급 미성년자 간음, 스토킹, 성기 노출, 성폭행 보호 명령 위반인 경우, 워싱턴주 순찰대 범죄연구소가 이미 본인의 범죄 확인을 위해 샘플을 확보하지 않은 한 본인은 DNA 확인 분석을 위해 생물학적 샘플을 수집해야 합니다.
- [ ] (z) **Travel Restrictions:** I will be required to contact my probation officer, the probation director or designee, or the court if there is no probation department, to request permission to travel or transfer to another state if I am placed on probation for 1 year or more and this crime involves: (i) an offense in which a person has incurred direct or threatened physical or psychological harm; (ii) an offense that involves the use or possession of a firearm; (iii) a second or subsequent misdemeanor offense of driving while impaired by drugs or alcohol; (iv) a sexual offense that requires the offender to register as a sex offender in the

sending state. I understand that I will be required to pay an application fee with my travel or transfer request.

**여행 제한:** 보호관찰 부서가 없는 경우, 본인은 다음 범죄를 저지르고 1년 이상의 보호관찰 명령을 받은 상태에서 여행 또는 다른 주로의 이전 허가를 요청하기 위해 본인의 보호관찰관, 보호관찰 책임자 또는 피지명자 또는 법원에 연락해야 합니다. (i) 신체적 또는 심리적 피해를 직접 가하거나 위협한 범죄 행위, (ii) 화기의 이용이나 소지가 포함된 범죄 행위, (iii) 약물이나 알코올로 능력이 손상된 상태에서 저지른 2차 또는 후속 운전 범죄 행위, (iv) 발송 주에서 성 범죄자를 등록해야 하는 성 범죄. 본인은 여행 또는 이전 요청 시 추가로 신청 수수료를 납부해야 함을 인정합니다.

7. I plead guilty to the crime/s of \_\_\_\_\_ as charged in the complaint/s or citation/s and notice. I have received a copy of that complaint or citation and notice.

본인은 \_\_\_\_\_ 고소 또는 인용 및 통지에서 혐의가 제기된 범죄 행위로 유죄를 선고받았습니다. 본인은 해당 고소장 또는 인용 및 통지서 사본을 받았습니다.

[ ] The complaint or citation and notice was orally amended and I waive filing of a written amended complaint or citation and notice.

해당 고소나 인용 및 통지는 구두로 수정되었으며 본인은 서면으로 수정된 고소장 또는 인용 및 통지서 제출을 포기합니다.

8. I make this plea freely and voluntarily.

본인은 자유롭게 자발적으로 이 답변서를 작성합니다.

9. No one has threatened harm of any kind to me, or to any other person, to cause me to make this plea.

어느 누구도 본인에게 이 답변서를 작성하도록 본인 또는 다른 사람에게 어떠한 위협도 가하지 않았습니다.

10. No person has made promises of any kind to cause me to enter this plea except as set forth in this statement.

본문에서 명시한 바를 제외하고 어느 누구도 본인이 본 답변서를 작성하도록 어떠한 약속도 하지 않았습니다.

11. **Statement of Facts [by Defendant]:** The judge has asked me to state in my own words what I did that makes me guilty of the crime/s, including domestic violence relationships, if they apply. This is my statement (state the specific facts that support each element of the crime/s):

**사실 진술 [피고인]:** 판사는 본인에게 가정 폭력 관계를 포함하여 본인의 유죄를 성립하게 만든 행위가 무엇이었는지 진술하도록 요청했습니다. 이것은 본인의 진술입니다(각 범죄 요소를 뒷받침하는 구체적인 사실을 명시합니다):

---

---

---

---

---



본인의 변호사가 본인에게 설명을 하였으며 이를 충분히 논의하거나 본인이 위의 단락을 모두 읽었습니다. 본인은 이를 모두 이해합니다. 본인은 이 피고인 유죄 인정 진술서 사본을 받았습니다. 본인은 판사에게 물어볼 추가 질문이 없습니다.

[ ] An interpreter has interpreted the above paragraphs and my lawyer's explanation and into the \_\_\_\_\_ language which I understand.

통역사가 위 단락과 본인 변호사의 설명을 본인이 이해할 수 있는 언어로 통역했습니다.

Date: \_\_\_\_\_  
날짜:

Defendant  
피고

I have read and discussed this statement with the defendant and believe that the defendant is competent and fully understands the statement. 본인은 피고인과 이 진술서를 읽고 의논하였으며 피고인이 충분한 능력을 갖고 이 진술서를 완전히 이해했다고 생각합니다.

Prosecuting Authority  
검찰

Defendant's Lawyer  
피고인 변호사

Type or Print Name WSBA No.  
인쇄 또는 정자체 이름 WSBA 번호

Type or Print Name WSBA No.  
인쇄 또는 정자체 이름 WSBA 번호

The foregoing statement was signed by the defendant in open court in the presence of the defendant's lawyer (if represented) and the undersigned judge. The defendant asserted that (check the appropriate box):

피고인은 공개 법정에서 피고인의 변호사(변호를 받는 경우) 및 서명을 날인한 판사의 입회 하에 위 진술서에 서명했습니다. 피고인은 다음을 확인합니다(해당 상자에 체크):

[ ] (a) The defendant had previously read; or  
피고인이 이전에 읽었습니다.

[ ] (b) The defendant's lawyer had previously read to the defendant; or  
피고인의 변호사가 이전에 피고인에게 읽어주었습니다. 또는

[ ] (c) An interpreter had previously sight translated to the defendant the entire statement above and that the defendant understood it in full. The Interpreter's Declaration is included below.

통역사가 이전에 눈으로 확인하고 피고인에게 위 진술서 전문을 번역해주었으며 피고인이 이를 모두 이해했습니다. 아래에 통역사 선서가 포함되어 있습니다.

**Interpreter's Declaration:** I am a certified or registered interpreter, or have been found otherwise qualified by the court to interpret in the \_\_\_\_\_ language. I have interpreted this document for the defendant from English into that language. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.

**통역사 선서:** 본인은 인증 또는 등록 통역사이거나 법원에서 해당 언어로 통역을 할 기타 다른 자격을 갖고 있는 것으로 확인을 받았습니다.  
본인은 피고인을 위해 본 문서 영어에서 해당 언어로 번역했습니다. 본인은 워싱턴주 법률이 규정하는 위증 시 처벌 조항에 따라 위 내용이 사실이고 정확함을 증명합니다.

Signed at (City) \_\_\_\_\_, (State) \_\_\_\_\_, on (Date) \_\_\_\_\_  
서명(시) \_\_\_\_\_, (주) \_\_\_\_\_, 시기(날짜)

\_\_\_\_\_  
Interpreter  
통역사

\_\_\_\_\_  
Print Name  
이름(정자체로 기입)

\_\_\_\_\_  
WA AOC No.  
WA AOC No.

I find the defendant's plea of guilty to be knowingly, intelligently, and voluntarily made. The defendant understands the charges and the consequences of the plea. There is a factual basis for the plea. The defendant is guilty as charged.

본인은 피고인이 지적 능력을 가진 상태에서 자발적으로 유죄를 인정하였음을 확인합니다.  
피고인은 혐의와 유죄 인정 결과를 인정합니다. 유죄 인정에는 사실적 근거가 있습니다.  
피고인은 제기된 혐의의 유죄가 인정되었습니다.

Dated: \_\_\_\_\_  
날짜:

\_\_\_\_\_  
Judge/Commissioner/Judge Pro Tempore  
판사/위원/임시 판사